



Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO COMERCIAL No. 16

Sector de la industria química
derivada del petróleo

Octavo Protocolo Adicional

ALADI/AAP.C/16.8

22 de octubre de 1985

Los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República Federativa del Brasil, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen en modificar el Anexo I-C del Acuerdo Comercial no. 16, al amparo de lo dispuesto por el artículo 3o. de dicho Acuerdo, en los términos y condiciones que a continuación se expresan:

Artículo 1o.- La República Federativa del Brasil otorga una reducción del cien por ciento de los gravámenes vigentes en su arancel nacional, para la importación de un cupo de hasta 5.000 toneladas de paraxileno, ítem 29.01.5.04 de la NABALALC, originarias de Argentina.

Artículo 2o.- La preferencia otorgada en virtud del presente Protocolo regirá hasta el treinta y uno de diciembre de 1985, siendo aplicables hasta entonces las restantes disposiciones del Acuerdo Comercial no. 16.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los dieciocho días del mes de octubre de mil novecientos ochenta y cinco, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Argentina:

Leopoldo H. Tettamanti

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

ACORDO COMERCIAL No. 16

Setor da indústria química
derivada do petróleo

Oitavo Protocolo Adicional

ALADI/AAP.C/16.8

22 de outubro de 1985

Os Plenipotenciários da República Argentina e da República Federativa do Brasil, acreditados por seus respectivos Governos, segundo poderes que foram outorgados em boa e devida forma, depositados na Secretaria-Geral da Associação, vêm em modificar o Anexo I-C do Acordo Comercial no. 16 ao amparo do disposto pelo artigo 30. desse Acordo, nos seguintes termos e condições:

Artigo 10.- A República Federativa do Brasil outorga uma redução de cem por cento dos gravames vigentes em sua tarifa nacional para a importação de uma quota de até 5.000 toneladas de paraxileno, item 29.01.5.04 da NABALALC, originárias da Argentina.

Artigo 20.- A preferência outorgada em virtude do presente Protocolo vigorará até trinta e um de dezembro de 1985, sendo aplicáveis até então as demais disposições do Acordo Comercial no. 16.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do Presente Protocolo, do qual enviará cópias autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideu, aos dezoito dias do mês de outubro de mil novecentos e oitenta e cinco, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Argentina:

Leopoldo H. Tettamanti

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães